

А. В. Дыбо



Семантическая реконструкция в алтайской этимологии

СОМАТИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ
(ПЛЕЧЕВОЙ ПОЯС)



STUDIA PHILOLOGICA

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Институт языкознания

А. В. Дыбо

Семантическая реконструкция в алтайской этимологии

СОМАТИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ
(ПЛЕЧЕВОЙ ПОЯС)



Школа
«ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ»
Москва 1996

ББК 8С
Д15

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
согласно проекту 95-06-31885*

Д15 **Дыбо А.В.**
**Семантическая реконструкция в алтайской этимологии. Со-
матические термины (плечевой пояс). – М.: Школа «Языки рус-
ской культуры», 1996. – 389с.**
ISBN 5-88766-025-2

Монография посвящена разработке на обширном материале методики семантической реконструкции для групп лексики с конкретным значением и восстановлению лексической микросхемы, объединяемой семантикой “конечности плечевого пояса” для праалтайского состояния. Работа представляет интерес для специалистов по сравнительно-историческому языкознанию и семантической типологии.

ББК 8С

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ISBN 5-88766-025-02

© А. В. Дыбо, 1996

ВВЕДЕНИЕ

Гипотеза родства алтайских языков: тюркских, монгольских, тунгусо-маньчжурских, а также, возможно, корейского и японского – восходит еще к концу XVIII в. Достаточно строгое доказательство родства первых трех семей было предложено в первые десятилетия XX века, когда собран был большой корпус алтайских сопоставлений и построен каркас сравнительной фонетики алтайских языков (Г.Рамstedт, З.Гомбоц, П.Пеллио, А.Соважо, В.Я.Владимирцев, Н.Н.Поппе, Г.Д.Санжеев). С тех пор было значительно увеличено число алтайских этимологических предложений в области лексики, получен ряд важных результатов в исследованиях по сравнительной морфологии алтайских языков (разработка отдельных морфологических подсистем: В.Котвич, Н.Н.Поппе, Н.А.Баскаков, И.В.Кормушин, Д.М.Насилов и др.)¹. К сожалению, до самого последнего времени очень мало нового вносилось в реконструкцию фонетики алтайских языков, практически все, что было здесь сделано, – две замечательные, но не бесспорные работы В.М. Иллич-Свитыча по начальному консонантизму в праалтайском². В этом отношении значительным выходом за пределы традиционной алтаистики представляется работа С.А.Старостина (Старостин 1991)³.

Однако ряд исследователей до сих пор считает родство алтайских языков недоказанным, оставляя за алтайской общностью лишь ареальный и типологический статус. Основные претензии при этом у них вызывает введенная в алтайское сравнение лексика, а именно, утверждается, что все алтайские лексические сопоставления могут быть объяснены разновременными заимствованиями. Делаются даже попытки доказать

¹ См. библиографию к настоящей книге.

² Имеющая обширную библиографию проблема ротацизма-зетацизма и ламбдаизма-сигматизма (почему-то часто считающаяся чуть ли не определяющей в решении проблемы алтайского родства) относится, конечно, не к собственно сравнительной фонетике алтайских языков, а к интерпретации ранее найденного фонетического соответствия.

³ Более подробно о фонетической реконструкции ПА см. в гл. I.

отсутствие родства между алтайскими языками⁴ при помощи анализа характера входящей в сопоставление лексики (ср., например, Clauson 1969, Doerfer 1988, Щербак 1960, 1966)⁵. Авторы этих попыток полагают, что общими для алтайских языков оказываются как раз слова, по своему значению относящиеся к "проницаемым" частям лексической системы. Реальная основа подобных воззрений состоит в следующем: алтайскому сравнению действительно приходится сталкиваться с возмущающим фактором в лице многократно возобновлявшихся тесных контактов между тюрками, монголами и тунгусо-маньчжурами, вследствие которых лексика любого алтайского языка переполнена заимствованиями и переаимствованиями из других алтайских языков. При внимательном рассмотрении традиционного корпуса алтайских сближений оказывается, что в него просочилось довольно много таких старых заимствований. Следует, однако, подчеркнуть, что при самом суровом отборе остается достаточно много безупречных с точки зрения вопроса о заимствовании сопоставлений для утверждения о генетическом характере алтайской общности.

Ср. тройные сближения в следующих тематических классах лексики⁶:

Соматические термины (кроме разобранных в гл. IV, ср. еще) :

1. **kil*- 'толстый волос': ТМ **xil-qa* > **xirŋa* 'волос'; Мо **kil-ga-sun* 'конский волос'; Тю **kālk*;
2. **gede*- 'затылок': ТМ **gedi-muk*; Мо **geŋige* 'коса; затылок'; Тю **Kādin*;
3. **č'ekīn*-r 'висок; ухо': ТМ **čiaKar*; Мо **čiken* 'ухо'; Тю **čekke* 'висок';
4. **kogo*- 'спинка носа': ТМ **xogo-kto* 'нос'; Мо **koŋ-si-yar*/**kaŋ-si-yar* 'морда; рыло; клюв'⁷;

Тю **kaŋ-ŋr*- 'переносица, нос' VEWT 232⁸;

⁴ Хотелось бы отметить, что в рамках сравнительно-исторического языкознания сама постановка задачи о доказательстве отсутствия родства невозможна; можно лишь *показать недоказанность родства*.

⁵ Подробную критику попыток опровержения алтайского родства с помощью лексикостатистики см. в работах Герценберг 1971, Старостин 1991, с.25-64.

⁶ Приводимые ниже сближения частично известны в алтаистике, частично вводятся в базе данных Алтайского этимологического словаря, разрабатываемой С.А.Старостиным, О.А.Мудраком и автором настоящей работы, частично принадлежат автору. Фонетические основания для сближений см. в главе I. Здесь и далее, кроме специально оговоренных случаев, примеры из литературных языков даются в орфографической форме или в стандартной транслитерации орфографии. Значение при формах из подгрупп дается в случае несовпадения со значением при алтайской праформе.

⁷ Суффиксация, видимо, обусловлена влиянием **kuŋsi*- 'вонять' KWb 197, ср. ср.-монг. *hongsi*-ut 'вонь' SH 66 и **kosi*-yul 'нос, клюв'.

⁸ Основа сильно сконтаминирована с двумя монгольскими заимствованиями: 1. указанное выше *koŋšŋar* и 2. производное от *koŋko* 'впадина' *koŋko-yor* 'провалившийся, впалый, орлиный (о носе)', ср. калм. *хоҥхү хамтѳ* 'безносый', ордос. *хоҥхигир хамар* DO 355 'орлиный нос'. Ср. як. *хоҥсөр* 'горбатый (о носе)', ойр. *koŋŋor* 'переносье', *koŋkok* 'горбоносый',

5. **tumi*- 'сопли; сморкаться': ТМ **tumi-n* 'плевок' ССТМЯ II 213⁹; Мо **tomu-yu* 'простуда'¹⁰; Тю **tum-i-uk* 'нос; морда' VEWТ 499;
6. **jaḡi*- 'скула; жевать': ТМ **jaḡi-hta/-n* 'скула' ССТМЯ I 242; Мо **jaḡi-l*- 'жевать', **jaḡi-yur* 'жевательная область щеки' KWb 108; Тю **jai-n-gak* > **jajḡak* 'подбородок' VEWТ 187, ЭСТЯ IV 123, EDT 948;
7. **kemu*- 'веки, ресницы': ТМ **kem-bur-kte* 'веки' ССТМЯ I 447¹¹; Мо **kōmū-ske* 'бровь' KWb 239; Тю **kirpiḡ* 'ресницы' VEWТ 272 < **kim-rik*¹²;
8. **baku*- 'горло, надгортанный хрящ': ТМ **buk-se* 'хрящ' ССТМЯ I 105; Мо **bagat-ḡayur* 'горло' KWb 28; Тю **bokur-dak* 'хадык' VEWТ 78¹³, ЭСТЯ II 184;
9. **tojn*- 'шея': ТМ **toḡon* < **ton-yon* ССТМЯ I 546; Мо **min-daḡa* 'холка лошади'; Тю **bojn* VEWТ 80, EDT 386;
10. **boka-l*:- ТМ **boko-li* 'грудина' ССТМЯ I 90¹⁴; Мо **bogani* 'мягкие ребра'; Тю **bokana* 'мягкие ребра' ЭСТЯ II 305¹⁵;
11. **ḡürke* 'сердце': ТМ **ḡurga*- 'нравственный; храбрый' ССТМЯ I 277, 278; Мо **ḡürken* 'сердце'; Тю **ḡürek* 'сердце' ЭСТЯ IV 270-271, VEWТ 213, EDT 957,
12. **öp-k*- 'легкие': ТМ **up/fu-kte* ССТМЯ II 29, 281; Мо **öy-e-n* 'гнев'; Тю **öpge* 'легкие; гнев' ЭСТЯ I 540-542, VEWТ 373, EDT 9;
13. **keb*-(**kew*-) 'туловище, живот': ТМ **keb-de* ССТМЯ I 387, 442¹⁶; Мо **kebe-l* (**keye-l*)¹⁷; Тю **geb-de* 'туловище' ЭСТЯ III 52-53, EDT 688, VEWТ 259,
14. **karmu*:- ТМ **kerimuk* 'желудок; тонкие кишки' ССТМЯ I 453; Мо **kormaḡ* 'подол'; Тю **karūt* 'живот, желудок'¹⁸;

таг. диал. (сиб.) *kaḡḡürk* 'жабры' Тум. Себ. 147, кирг. *koḡkoḡoj* 'длинный и горбатый (о носе)' и под.

⁹ Только СТМ формы: формы со срединным **p*- отражают рефлексы другого корня, видимо, связанного с Тю **türküḡ*- 'плевать, харкать' VEWТ 504.

¹⁰ Заимств. в тюрк. языки, см. ЭСТЯ III 325-326.

¹¹ Маньчж. *xumsuxun*, скорее, из мо.

¹² По-видимому, следствие контаминации с **kürp*- 'моргать' - см. ЭСТЯ V, - связанным с СТМ **korim*- 'то же' ССТМЯ I 415. Ср. также СТМ **kirimki* 'ресницы' ССТМЯ I 398 - скорее всего, ранний тюркизм, заимствованный ради выражения оппозиции 'брови' ~ 'ресницы' - ср. ТМ **sarimu-kta* 'брови, ресницы' ССТМЯ II 66, сопоставимое с Мо **sorimu-sun* 'ресницы'.

¹³ Под *boyaz* 'горло', с которым данная основа, по-видимому, сильно контаминируется.

¹⁴ Ошибочно включено орок. *боққо* 'живот' < **bak-na* 'желудок' ССТМЯ I 94; *o* < *a* вследствие губной аттракции.

¹⁵ В ЭСТЯ интерпретируется как заимствование из монг., ср. монг. формы при монг. **bogani* 'короткий, мелкий'. Однако при том, что отсутствует точное звуковое совпадение между какой-либо из монг. форм слова **bogani* и тюрк. *bokana* (ср кирг. форму, указывающую на старую глухость), не исключается возможность, что монг. название ложных ребер стало интерпретироваться как связанное с **bogoni* 'короткий' вторичным образом. В таком случае здесь мы имеем безупречное с точки зрения уточненной системы алтайских соответствий алтайское сопоставление.

¹⁶ ТМ формы, вводимые обычно в сравнение (маньчж. *xefeli*, эвен. *kebel* и под.), по-видимому, являются монголизмами.

¹⁷ Письм.-монг. *keber-deḡ*, калм. *kewḡdḡḡ* 'туловище' KWb 229, ордос. *kewer* 'фигура (о животном)' DO 419 и под., видимо, производные от *keb* 'форма' и не имеют отношения к данной этимологии.

Оглавление

Введение	3
Глава первая. Некоторые замечания по сравнительной фонетике алтайских языков.....	34
Глава вторая. Названия верхней конечности (рука, плечо, ключица и т.д.) в типологическом аспекте.	48
1.0.....	48
1.1. Лексическое противопоставление 'рука' ~ 'кисть руки'.	48
1.2. Иранские языки.	58
1.3. Индоевропейские языки.....	82
1.4. Уральские языки.....	106
1.5. Типологическая интерпретация.....	110
Глава третья. Наименования верхних конечностей в алтайских язы- ках	115
1. Тюркские языки.....	115
1.1. Этимологии названий частей плечевого пояса	116
1.2. Этимологии названий частей руки.....	146
1.3. Семантическая реконструкция.....	184
1.3. Семантическая реконструкция.....	184
1.3.1. Спина.....	184
1.3.2. Плечо.	186
1.3.3. Рука.	192
1.3.4. Центральная оппозиция.....	199
2. Монгольские языки.	216
2.1. Этимологии.....	217
2.2. Семантическая реконструкция.....	233
3. Тунгусо-маньчжурские языки..	239
3.1. Этимологии.....	240
3.2. Семантическая реконструкция.....	271
3.2.1. Спина	271
3.2.2. Рука	289
3.3. Центральная оппозиция.	303
Глава IV. Заключение. Реконструкция праалтайской системы	305
Указатель	334
Сокращения названий языков и диалектов	367
Литература	369